

## Lesson 2

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

«إِنْ قَامَتْ عَلَى أَحَدِكُمُ الْقِيَامَةُ وَفِي يَدِهِ فَسِيلَةٌ  
فَلْيَغْرِسْهَا».

رَوَاهُ الْإِمَامُ أَحْمَدُ فِي مُسْنَدِهِ (251/20) بِرَقْمٍ 12902

On the authority of Anas ibn Maalik who said, the Messenger of Allaah (May peace and blessings of Allaah be upon him) said:

If the Day of Resurrection were to take any one of you by surprise while he is holding a palm shoot, he should plant it.

## Translation of Meaning (In Parts)

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ

On the authority of Anas ibn Maalik

قَالَ :

who said,

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

the Messenger of Allaah (May peace and blessings of  
Allaah be upon him) said:

«إِنْ قَامَتْ عَلَى أَحَدِكُمُ الْقِيَامَةُ

If the Day of Resurrection were to take any one of you  
by surprise

وَفِي يَدِهِ

while he is holding...

فَسِيلَةً

a palm shoot,

فَلْيَغْرِسْهَا».

he should plant it.

## شرحُ المفرداتِ

فَسِيلَةٌ, palm shoot. (It is cut away from the mother tree and planted). *Pl.* فَسَائِلٌ.

غَرَسَ غَرْسًا (a-i), to plant.

قَامَتِ الْقِيَامَةُ The Day of Resurrection has come.

I have translated it as 'to take any one of you by surprise' in order to accommodate the expression

عَلَى أَحَدِكُمْ.

\* \* \*

## إيضاحات نحوية

- **وَفِي يَدِهِ فَسِيلَةٌ** :

This is **وَأَوُّ الْحَالِ**.

- **فَلْيَغْرِسْهَا** :

This is **لَامُ الْأَمْرِ**, and it has *sukuun* because it is preceded by **فَاء**.

And **فَاء** has been prefixed to the verb because it is **جَوَابُ الشَّرْطِ** functioning as **فَعْلٌ طَلْبِيٌّ**.

- Note the verb **يَغْرِسُ** is *majzuum* because of the **لَامُ الْأَمْرِ**.

- The four **جَوَازِمُ** of **مُضَارِع** are:

1. **لَا النَّاهِيَةُ** 2. **لَمَّا** 3. **لَمْ** 4. **لَامُ الْأَمْرِ**.

## Lessons Learnt From the *Hadiith*

---

This *Hadiith* emphasizes the following points:

1. The importance of carrying out one's duty even under the most challenging circumstances.
2. The importance of planting trees in order to provide food and shelter.
3. The importance of making use of time however short it may be.

## المُسْنَدُ

---

A *musnad* (المُسْنَدُ) is a collection of *Hadiith* arranged according to the *SaHaabah* who reported them.

So all the أَحَادِيثُ reported by Anas ibn Maalik for example are put together irrespective of their subject or any other consideration.